

Ausschreibung zur Vergabe der

**Ausschreibungsbedingungen
Wettbewerblicher Dialog
Verfahren mittels elektronischer
Vergabe**

Gara per l'affidamento della

**Disciplinare di gara
Dialogo competitivo
Procedura con modalità telematica**

“SUA 035/2015 EXTREME ENVIRONMENT SIMULATOR”

EINHEITSCODE CUP

J58113000590003

CODICE CUP

ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG CIG

651859311E

CODICE CIG

MITTEILUNG Nr. 1

COMUNICAZIONE n. 1

1. Mit Ausnahme der Fristen für die Phase der Qualifizierung, sind die Fristen für die Einreichung der Angebote rein indikativ. Letzter werden im genauern im Einladungsschreiben der Phase II, bei Ausgang der Phase I des Dialogs mitgeteilt.

2. Aus technischen Gründen, verlangt das Portal der elektronischen Ausschreibungen das Dokument für die Qualifizierung verpflichtend zweimal einzufügen, und zwar „A 1 Interessensbekundung“ einmal in italienischer Sprache und einmal in deutscher Sprache.

Dieses Dokument muss wahlweise nur einmal in einer einzigen Sprache (Italienisch oder Deutsch) ausgefüllt werden. Es wird gebeten an Stelle des zweiten Dokuments ein weißes/leeres Blatt hochzuladen.

1. Ad eccezione dei termini per la fase di qualifica, i termini indicati per la ricezione delle offerte sono puramente indicativi. Questi ultimi verranno indicati con precisione nella lettera d'invito alla fase II, all'esito della fase I di dialogo.

2. Per ragioni tecniche, il portale delle gare telematiche chiede di inserire obbligatoriamente due volte il documento di qualifica “A1 Manifestazione di interesse”, una versione in lingua italiana e una versione in lingua tedesca.

Questo documento deve essere compilato una sola volta in una sola lingua, italiano o tedesco, a scelta. Al posto del secondo documento si prega di caricare un foglio bianco/vuoto.

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Distinti saluti
La Stazione appaltante